

INFORME DE AUDITORIA

AZKOYEN, S.A.

**Cuentas Anuales e Informe de Gestión
correspondientes
al ejercicio anual terminado el
31 de diciembre de 1999**



INFORME DE AUDITORIA DE CUENTAS ANUALES

A los Accionistas de AZKOYEN, S.A.

Hemos auditado las cuentas anuales de AZKOYEN, S.A., que comprenden el balance de situación al 31 de diciembre de 1999, la cuenta de pérdidas y ganancias y la memoria correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, cuya formulación es responsabilidad de los administradores de la Sociedad. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre las citadas cuentas anuales en su conjunto, basada en el trabajo realizado de acuerdo con las normas de auditoría generalmente aceptadas, que requieren el examen, mediante la realización de pruebas selectivas, de la evidencia justificativa de las cuentas anuales y la evaluación de su presentación, de los principios contables aplicados y de las estimaciones realizadas.

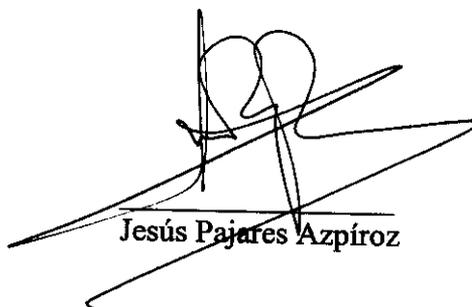
De acuerdo con la legislación mercantil, los administradores presentan, a efectos comparativos, con cada una de las partidas del balance y de la cuenta de pérdidas y ganancias, además de las cifras del ejercicio 1999, las correspondientes al ejercicio anterior. Nuestra opinión se refiere exclusivamente a las cuentas anuales del ejercicio 1999. Con fecha 31 de marzo de 1999 emitimos nuestro informe de auditoría acerca de las cuentas anuales del ejercicio 1998 en el que expresamos una opinión favorable.

La Sociedad participa de forma mayoritaria en diversas sociedades que, de acuerdo con la legislación vigente, conforman el Grupo del que es cabecera. Las cuentas anuales adjuntas son las referidas exclusivamente a la situación de AZKOYEN, S.A., y por lo tanto, no reflejan los efectos que resultarían de aplicar criterios de consolidación. Con esta misma fecha hemos emitido nuestro informe de auditoría sobre las cuentas anuales consolidadas del Grupo con una opinión favorable.

En nuestra opinión, las cuentas anuales del ejercicio 1999 adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de AZKOYEN, S.A. al 31 de diciembre de 1999 y de los resultados de sus operaciones para el ejercicio anual terminado en dicha fecha y contienen la información necesaria y suficiente para su interpretación y comprensión adecuada, de conformidad con principios y normas contables generalmente aceptados que guardan uniformidad con los aplicados en el ejercicio anterior.

El informe de gestión adjunto del ejercicio 1999 contiene las explicaciones que los administradores consideran oportunas sobre la situación de AZKOYEN, S.A., la evolución de sus negocios y sobre otros asuntos y no forma parte integrante de las cuentas anuales. Hemos verificado que la información contable que contiene el citado informe de gestión concuerda con la de las cuentas anuales del ejercicio 1999. Nuestro trabajo como auditores se limita a la verificación del informe de gestión con el alcance mencionado en este mismo párrafo y no incluye la revisión de información distinta de la obtenida a partir de los registros contables de la Sociedad.

ERNST & YOUNG



Jesús Pajares Azpíroz

Pamplona, 1 de marzo de 2000



AZKOYEN, S.A.

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

AZKOYEN, S.A.

INDICE

	<u>Página</u>
• Cuentas anuales abreviadas	
- Balance de situación	1 - 2
- Cuenta de Pérdidas y Ganancias	3 - 4
- Memoria	5 - 16
• Informe de gestión	1 - 2



AZKOYEN, S.A.

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

AZKOYEN, S.A.

Cuentas anuales
a 31 de diciembre de 1999

Formuladas por el Consejo de Administración en Peralta (Navarra)
el día 29 de febrero de 2000

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

AZKOYEN, S.A.

Balances de situación abreviados
a 31 de diciembre de 1999 y 1998

ACTIVO	Miles de pesetas	
	1999	1998
INMOVILIZADO		
Inmovilizaciones materiales	-	4.350
Inmovilizaciones financieras	3.718.778	1.434.278
TOTAL INMOVILIZADO	3.718.778	1.438.628
ACTIVO CIRCULANTE		
Deudores	81.810	51.335
Inversiones financieras temporales		
Créditos a empresas del grupo	1.422.743	2.846.268
Cartera de valores a corto plazo	301.053	684.641
	1.723.796	3.530.909
Tesorería	43.381	81.431
TOTAL ACTIVO CIRCULANTE	1.848.987	3.663.675
TOTAL ACTIVO	5.567.765	5.102.303

D. Ignacio Ortaiceta Zabalza

D. Francisco Elizalde Goldáraz

D. José María Careaga Meabeanzorena

D. Ricardo Armendáriz Loizu

Dña. M.ª del Carmen Troyas Careaga

Peralta (Navarra), 29 de febrero de 2000

Reg. Merc. de Navarra, tomo 327 general, 174 C.I. sección 3ª del libro de S.º radicales, folio 19, hoja nº 8, CIF-A31-065618.

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

PASIVO**Miles de pesetas****1999****1998****FONDOS PROPIOS**

Capital suscrito	2.130.157	2.133.750
Diferencias por ajuste del capital a euros	3.593	-
Reservas	1.382.287	1.202.357
Pérdidas y Ganancias	927.528	926.743
Dividendo a cuenta entregado en el ejercicio	(320.063)	(320.063)

TOTAL FONDOS PROPIOS**4.123.502****3.942.787****PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS****671.161****650.024****ACREEDORES A CORTO PLAZO****Acreeedores comerciales**

Deudas por compras o prestaciones de servicios

9.132

48.146

Deudas con empresas del grupo y asociadas

605.090

301.373

Otras deudas no comerciales

Administraciones Públicas

92.054

94.953

Otras deudas

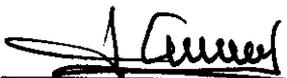
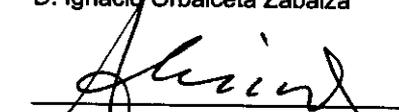
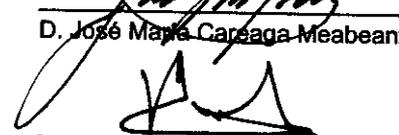
65.625

65.020

Remuneraciones pendientes de pago

1.201

-

158.880**159.973****TOTAL ACREEDORES A CORTO PLAZO****773.102****509.492****TOTAL PASIVO****5.567.765****5.102.303**
D. Ignacio Orbaiceta Zabalza
D. José María Careaga Meabeanzorena
D. Francisco Elizalde Goldáraz
D. Ricardo Armendáriz Loizu
Dña. M.ª del Carmen Troyas Careaga

Peralta (Navarra), 29 de febrero de 2000

Reg. Merc. de Navarra, tomo 327 general, 174 G.I. sección 3ª del libro de sociedades, folio 19, hoja nº 8.
CIF-A31-065618.

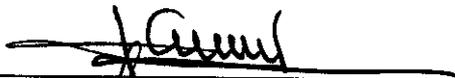
**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

AZKOYEN, S.A.

Cuentas de pérdidas y ganancias abreviadas
correspondientes a los ejercicios anuales
terminados el 31 de diciembre de 1999 y 1998

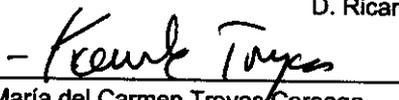
	<u>Miles de pesetas</u>	
	<u>1999</u>	<u>1998</u>
<u>GASTOS</u>		
Aprovisionamientos		
Consumo de materias primas y otras materias consumibles	311	2.835
Gastos de personal		
Sueldos, salarios y asimilados	121.784	128.497
Cargas sociales	12.017	16.009
Amortizaciones	-	832
Otros gastos de explotación	172.409	196.099
	<hr/>	<hr/>
BENEFICIOS DE EXPLOTACION	-	-
Gastos financieros y gastos asimilados		
Por deudas con empresas del grupo	24.682	10.099
Por otras deudas	1.950	92
Diferencias negativas de cambio	496	3.077
	<hr/>	<hr/>
RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS	1.089.243	1.327.951
BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS	887.717	983.860
Pérdidas procedentes del inmovilizado	10.000	-
Gastos extraordinarios	23.638	80.497
Gastos y pérdidas de otros ejercicios	575	3.030
	<hr/>	<hr/>
RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS	-	-
BENEFICIO ANTES DE IMPUESTOS	858.711	926.743
Impuesto sobre beneficios	(68.817)	-
	<hr/>	<hr/>
RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIO)	<u>927.528</u>	<u>926.743</u>


D. Ignacio Orbaiceta Zabalza


D. Francisco Elizalde Goldáraz


D. José María Careaga Meabeanzorena


D. Ricardo Armendáriz Loizu

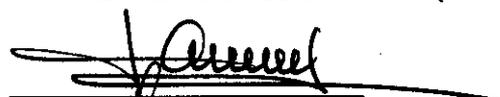

Dña. María del Carmen Troyas Careaga

Peralta (Navarra), 29 de febrero de 2000

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

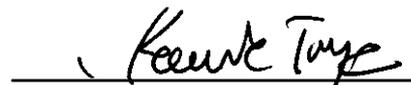
	Miles de pesetas	
	1999	1998
INGRESOS		
Importe neto de la cifra de negocios		
Ingresos por servicios	104.995	-
Ingresos accesorios a la explotación	-	181
	<hr/>	<hr/>
PERDIDAS DE EXPLOTACION	201.526	344.091
Ingresos de participaciones en capital		
En empresas del grupo	1.066.142	1.177.127
Otros intereses e ingresos asimilados		
De empresas del grupo	29.718	127.924
Otros	20.511	31.519
Diferencias positivas de cambio	-	4.649
	<hr/>	<hr/>
RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS	-	-
PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS	-	-
Beneficios en enajenación del inmovilizado	2.650	26.090
Ingresos extraordinarios	57	5
Ingresos y beneficios de otros ejercicios	2.500	315
	<hr/>	<hr/>
RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS	29.006	57.117
	<hr/>	<hr/>
PERDIDAS ANTES DE IMPUESTOS	-	-
	<hr/>	<hr/>
RESULTADO DEL EJERCICIO (PERDIDA)	-	-


D. Ignacio Orbaiceta Zabalza


D. Francisco Elizalde Goldáraz


D. José María Caraga Meabeanzorena


D. Ricardo Armendáriz Loizu


Dña. M^a del Carmen Troyas Careaga

Peralta (Navarra), 29 de febrero de 2000



AZKOYEN, S.A.

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

AZKOYEN, S.A.

Memoria abreviada
Ejercicio 1999

1. ACTIVIDAD DE LA SOCIEDAD

Esta Sociedad fue constituida con la denominación de Azkoyen Industrial, S.A. y por tiempo indefinido, con fecha 9 de abril de 1976. Posteriormente con fecha 23 de noviembre de 1987, se realizó el cambio de denominación por el de Azkoyen, S.A.

El domicilio social actual se encuentra en la Avenida San Silvestre, s/n de Peralta (NAVARRA).

El objeto social lo constituye:

La fabricación y comercialización de máquinas expendedoras de productos estuchados y bebidas, máquinas seleccionadoras y devolvedoras de monedas, así como fabricación y comercialización de elementos destinados a su utilización en el sector de hostelería.

La inversión en toda clase de empresas y sociedades, civiles, mercantiles o de otra naturaleza, existentes o que se creen, a través de la suscripción, adquisición, posesión o participación en sus títulos, valores, obligaciones y participaciones.

La prestación de toda clase de servicios financieros, administrativos y de gestión en general a las sociedades participadas.

2. BASES DE PRESENTACIÓN DE LAS CUENTAS ANUALES

Imagen fiel

Las cuentas anuales se han preparado a partir de los registros contables de Azkoyen, S.A., habiéndose aplicado las disposiciones legales vigentes en materia contable con objeto de mostrar la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Sociedad.

Dado que la Sociedad no reúne las condiciones, ni alcanza los parámetros establecidos legalmente, presenta sus cuentas anuales de forma abreviada. La Sociedad elabora por otra parte cuentas anuales consolidadas por reunir los requisitos legalmente establecidos.

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

3. DISTRIBUCIÓN DE RESULTADOS

El Consejo de Administración aprobó en la reunión celebrada el 30 de noviembre de 1999, la distribución de un dividendo a cuenta por valor de 320.062.500 pesetas.

El estado contable formulado de acuerdo con los requisitos legales (artículo 216 del Texto Refundido de la Ley de Sociedades Anónimas) puso de manifiesto la siguiente situación de liquidez a 31 de octubre de 1999 para la distribución de dicho dividendo a cuenta, tal y como se observa a continuación:

	<u>Miles de pesetas</u>
Beneficio neto disponible	391.892
Estimación Impuesto sobre Sociedades (35% sobre el beneficio), considerando las deducciones y/o bonificaciones correspondientes	61.000
Dotación a la reserva legal	0
Cantidad máxima de posible distribución	<u>452.892</u>
Cantidad que se propone distribuir	<u>(320.063)</u>
Diferencia	<u>132.829</u>
Liquidez antes de reparto del dividendo:	
Circulante	1.646.897
Exigible a corto	(1.462.096)
Inter-empresas	757.404
Liquidez	<u>942.205</u>
Importe del dividendo a cuenta (bruto)	<u>(320.063)</u>
Remanente de tesorería	<u>622.142</u>

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

La propuesta de distribución de resultados del Consejo de Administración a la Junta General de Accionistas es la siguiente:

	<u>Miles de pesetas</u>
Base de reparto:	
Beneficio del ejercicio	927.528

Total	<u>927.528</u>
Distribución:	
Dividendos	853.500
Otras reservas	74.028

Total	<u>927.528</u>

4. NORMAS DE VALORACIÓN

La preparación de los estados contables adjuntos se hace en términos generales de acuerdo con principios y criterios contables generalmente aceptados. Los principios y criterios contables más significativos aplicados en la preparación de las cuentas anuales adjuntas son los siguientes:

a) Inmovilizaciones financieras e inversiones financieras temporales

Los valores mobiliarios comprendidos en inmovilizaciones financieras e inversiones financieras temporales, sean de renta fija o variable, se encuentran valorados por sus precios de adquisición a la suscripción o compra de los mismos. Dichos valores mobiliarios son corregidos, al cierre del ejercicio, a su valor de mercado o al valor teórico contable, según corresponda, si éste resultara ser inferior.

b) Provisiones para riesgos y gastos

En este epígrafe se recogen las estimaciones realizadas por la Sociedad para hacer frente a posibles reclamaciones o interpretaciones que de la normativa legal vigente pudieran realizar terceros interesados o afectados.

c) Impuesto sobre Sociedades

Se calcula en función del resultado del ejercicio considerándose las diferencias existentes entre el resultado contable y el resultado fiscal (base imponible del impuesto) y distinguiendo en éstas su carácter de permanentes o temporales a efectos de determinar el Impuesto sobre Sociedades devengado en el ejercicio.



AZKOYEN, S.A.

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

Las diferencias entre el Impuesto sobre Sociedades a pagar y el gasto por dicho impuesto se registran como Impuesto sobre beneficios anticipado o diferido, según corresponda.

A partir de este ejercicio 1999, la Sociedad tributa en régimen de declaración consolidada con sus sociedades filiales con domicilio social en España.

d) Clasificación de las deudas

Las deudas a plazo contraídas por la Sociedad con terceros se consideran a largo plazo cuando los vencimientos exceden de 12 meses a partir de la fecha del balance de situación adjunto.

e) Transacciones y saldos en moneda extranjera

Las transacciones en moneda extranjera están valoradas al tipo de cambio de la fecha en que se realiza la transacción.

Al cierre del ejercicio la Sociedad ha contabilizado los saldos en moneda extranjera que pudieran existir al tipo de cambio vigente a dicha fecha.

f) Ingresos y gastos

Los ingresos y gastos se imputan en función del criterio del devengo, es decir, cuando se produce la corriente real de bienes y servicios que los mismos representan, con independencia del momento en que se produzca la corriente monetaria o financiera derivada de ellos.

5. INMOVILIZACIONES FINANCIERAS

La composición de este epígrafe al 31 de diciembre de 1999, es la siguiente:

	<u>Miles de pesetas</u>
Participaciones en empresas del Grupo	3.660.938
Otras inversiones financieras permanentes	57.840
	<hr/>
	<u>3.718.778</u>

Reg. Merc. de Navarra, tomo 327 general, 174 c. inscripción 3ª del libro de Sociedades, folio 19, hoja nº 13.
CIF: A31-065618.

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

El detalle y el movimiento de este epígrafe durante el ejercicio 1999 es el siguiente:

	<u>Miles de pesetas</u>			
	<u>Saldo inicial</u>	<u>Adiciones</u>	<u>Retiros</u>	<u>Saldo final</u>
Participaciones empresas grupo	1.291.438	2.369.500	-	3.660.938
Participaciones empresas asociadas	85.000	-	85.000	-
Otras inversiones financieras permanentes	57.840	-	-	57.840
Total	<u>1.434.278</u>	<u>2.369.500</u>	<u>85.000</u>	<u>3.718.778</u>

Las participaciones en empresas del grupo al 31 de diciembre de 1999 corresponden a:

<u>Sociedades</u>	<u>% Participación</u>
Azkoyen Comercial, S.A.	100
Azkoyen Industrial, S.A.	100
Azkoyen Hostelería, S.A.	100
Azkoyen Medios de Pago S.A.	100
Azkoyen Comercial Internacional, S.A.	100
Azkoyen Portugal Ltda.	100
Azkoyen UK Ltd.	100
Azkoyen Comercial Deutschland GmbH	100
Azkoyen France Sarl	100

Las mencionadas sociedades tienen las siguientes actividades:

Azkoyen Comercial, S.A.: distribución y comercialización de toda clase de máquinas de venta automática, devolvedoras y seleccionadoras de moneda, o cualquier otra actividad preparatoria o complementaria de las actividades anteriores destinadas para su utilización en el sector de hostelería, así como la elaboración y comercialización del café y demás productos para ser consumidos por el mismo sector. Su domicilio social se encuentra en Avenida de San Silvestre, s/n Peralta (Navarra).

Azkoyen Industrial, S.A.: fabricación y comercialización de máquinas expendedoras de productos estuchados y bebidas, máquinas seleccionadoras y devolvedoras de monedas, así como fabricación y comercialización de elementos destinados a su utilización en el sector de hostelería. Su domicilio social se encuentra en Avenida de San Silvestre, s/n - Peralta (Navarra).

Azkoyen Hostelería, S.A.: fabricación y comercialización de elementos destinados a su utilización en el sector de hostelería. Su domicilio social se encuentra en Avenida de San Silvestre, s/n Peralta (Navarra).

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

Azkoyen Medios de Pago, S.A.: sociedad creada en el ejercicio 1998 como resultado de la aportación por parte de Azkoyen Industrial S.A. de la línea de actividad "medios de pago", mediante una escisión parcial sin extinción de dicha sociedad. El objeto social es la fabricación y comercialización de toda clase de mecanismos automáticos para la selección, empaquetado, devolución, conteo, etc. de monedas y billetes, así como lectores de tarjetas de débito o crédito de cualquier tipo; y la compraventa, importación y exportación de tecnología y de toda clase de materiales, piezas y productos relacionados con las actividades anteriores. Su domicilio social se encuentra en Avenida de San Silvestre, s/n Peralta (Navarra).

Azkoyen Comercial Internacional, S.A.: comercialización, distribución y compra venta de toda clase de aparatos automáticos y la explotación de licencias, patentes, permisos, marcas, modelos y en general de tecnología en relación con las actividades anteriores. Su domicilio social se encuentra en Avenida de San Silvestre, s/n Peralta (Navarra).

Azkoyen Portugal Ltda., Azkoyen UK Ltd., Azkoyen Comercial Deutschland, GmbH y Azkoyen France, Sarl: distribución y comercialización de toda clase de máquinas de venta automática, devolvedoras y seleccionadoras de moneda, o cualquier otro elemento destinado a su utilización en el sector de hostelería. Sus domicilios son:

<u>Sociedad</u>	<u>Domicilio</u>	<u>Ciudad</u>
Azkoyen Portugal Ltda.	Estrada Nacional 249,4 Sintral Park Albarraque 2735 Rio de Mouro	- LISBOA (Portugal)
Azkoyen UK Ltd.	150 Aldersgate Street	- LONDON (Inglaterra)
Azkoyen Deutschland GmbH	Wilhelm Ostwald Strasse 53721	- SIEGBURG (Alemania)
Azkoyen France Sarl	Parc Medicis, 52, Avenue Des Pepinières, 94832	- FRESNES (Francia)

Las Sociedades dependientes no cotizan en Bolsa.

Las adiciones realizadas dentro del epígrafe de "Participaciones en empresas del grupo" corresponden a las ampliaciones de capital realizadas durante el ejercicio 1999 por las sociedades AZKOYEN INDUSTRIAL S.A., AZKOYEN HOSTELERÍA S.A. y AZKOYEN MEDIOS DE PAGO, S.A., por importe de 765.500.200 pesetas, 560.000.000 pesetas y 1.044.000.000 pesetas respectivamente, suscritas íntegramente por AZKOYEN S.A., manteniendo el porcentaje de participación inicial.

No se menciona información sobre el valor de la inversión y el valor teórico contable de las sociedades dependientes al cierre del ejercicio ya que podría causar perjuicios a las sociedades mencionadas, amparándose para ello en lo establecido en el artículo 200 párrafo 2º del Texto Refundido de la Ley de Sociedades Anónimas.

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

Dentro del epígrafe "Ingresos de participaciones en capital en empresas del grupo" de las cuentas de pérdidas y ganancias adjuntas, se incluyen dividendos recibidos de las sociedades participadas por un importe total de 1.066.142 miles de pesetas.

El importe que figura en el epígrafe "Otras inversiones financieras permanentes" corresponde a una inversión en una sociedad inmobiliaria constituida en 1994 y en la que la Sociedad adquirió una participación del 16,66%.

Los contratos existentes entre la Sociedad y las sociedades dependientes de nacionalidad española son los de "arrendamiento de servicios diversos" y el de "mercantil de cuenta corriente".

6. INVERSIONES FINANCIERAS TEMPORALES

Al 31 de diciembre de 1999 las inversiones financieras temporales de la Sociedad son las siguientes:

	<u>Tipo de interés anual (%)</u>	<u>Miles de pesetas</u>
Créditos a Sociedades del Grupo	3	1.422.743
Deuda Pública	3,2	301.053
Total		<u>1.723.796</u>

7. FONDOS PROPIOS

El movimiento de las cuentas referentes al Capital y Reservas de la Sociedad ha sido el siguiente:

	<u>Miles de pesetas</u>			
	<u>Capital Suscrito</u>	<u>Diferencias por Ajuste del Capital a Euros</u>	<u>Reserva Legal</u>	<u>Otras Reservas</u>
Saldo al 31 de diciembre de 1998	2.133.750	-	426.750	775.607
Distribución del resultado 1998	-	-	-	179.930
Redenominación del capital a euros	(3.593)	3.593	-	-
Saldo al 31 de diciembre de 1999	<u>2.130.157</u>	<u>3.593</u>	<u>426.750</u>	<u>955.537</u>

Reg. Merc. de Navarra, tomo 327 general, 174 C.I. sección 3ª del libro de S. C. de S. C. de S. C. folio 19, hoja nº 1008.
CIF: A31-065618



AZKOYEN, S.A.

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

Capital

El capital social al 31 de diciembre de 1999 está compuesto por 21.337.500 acciones al portador, ordinarias de 0,6 euros de valor nominal cada una, iguales entre sí, numeradas correlativamente del 1 al 21.337.500, ambos inclusive, que confieren las mismas obligaciones y derechos políticos y económicos. Las acciones están representadas desde el 24 de julio de 1993 por anotaciones en cuenta en cumplimiento de lo establecido en la Junta General de accionistas de 29 de junio de 1993.

A 31 de diciembre de 1998 el capital social estaba compuesto por 10.668.750 acciones de 200 pesetas de valor nominal cada una. Sin embargo, la Junta General de Accionistas de la Sociedad celebrada el 22 de junio de 1999, adoptó por unanimidad redenominar el capital social en euros. A los efectos de redondear el valor nominal de cada acción al céntimo más próximo (de acuerdo con lo previsto en el artículo 11 de la Ley 46/1998 sobre Introducción del Euro), dejándolo fijado en 1,20 euros, se reduce el capital social con cargo a reservas de libre distribución por importe de 21.595,78 euros. Asimismo, se constituye una reserva indisponible por el importe de la cifra de capital que se reduce, de acuerdo con las exigencias recogidas en la Ley 46/1998. Dicha reserva se recoge bajo la denominación "Diferencias por ajuste del capital a euros".

La misma Junta General de Accionistas de la Sociedad mencionada en el párrafo anterior, adoptó por unanimidad modificar el número y el valor nominal de las acciones de la Sociedad de 1,20 euros nominales, canjeando cada una de las 10.668.750 acciones en circulación por 2 nuevas acciones de 0,6 euros de valor nominal, sin que se produjera variación alguna de la cifra de capital social.

La Sociedad, en julio de 1988, solicitó la admisión a cotización oficial de sus acciones en la Bolsa de Madrid y desde el 18 de julio del mismo año tiene cotización oficial en la misma. Posteriormente con fecha 20 de marzo de 1990, la Sociedad Rectora de la Bolsa de Valores de Bilbao, admitió a cotización las acciones de la Sociedad. Desde el día 30 de abril de 1990 las acciones cotizan en el mercado continuo. Al 31 de diciembre de 1999 las acciones de la Sociedad cotizan en las Bolsas anteriormente mencionadas.

Reserva Legal

De acuerdo con la Ley de Sociedades Anónimas, las sociedades que obtengan beneficios destinarán a la reserva legal un 10% del beneficio del ejercicio, hasta que dicha reserva alcance, al menos, el 20% del capital social. Al 31 de diciembre de 1999 la sociedad tenía constituida dicha reserva mínima. La reserva legal, mientras no supere el límite indicado, sólo podrá destinarse a la compensación de pérdidas en el caso de que no existan otras reservas disponibles suficientes para este fin. Igualmente podrá utilizarse para aumentar capital en la parte de su saldo que exceda del 10% del capital ya aumentado. Solo sería distribuable en caso de liquidación de la Sociedad.

Otras Reservas

En este epígrafe figuran incluidas las reservas voluntarias que son de libre disposición.

Reg. Merc. de Navarra, tomo 327 general, 174 C.I., sección 3ª del libro de Sociedades, folio 19, hoja nº 3.
CIF: A31-065618

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

8. PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS

El movimiento de este epígrafe ha sido el siguiente:

	<u>Miles de pesetas</u>
Saldo inicial	650.024
Adiciones	21.137
	<hr/>
Saldo final	<u>671.161</u>

En el año 1989, como consta en la correspondiente memoria auditada, la Sociedad siguiendo una práctica utilizada por otras sociedades, realizó compras, fundamentalmente a una entidad financiera, del usufructo de obligaciones bonificadas fiscalmente.

Con fecha 20 de octubre de 1994, la Inspección fiscal levantó un acta correspondiente al Impuesto sobre Sociedades del ejercicio 1989, en la que no aceptó la deducción fiscal practicada por la Sociedad como consecuencia de la compra del usufructo de obligaciones bonificadas en dicho ejercicio.

Los administradores de la Sociedad han recabado la opinión de distintos juristas, quienes, a través de sus correspondientes dictámenes, coinciden en señalar la legalidad de las actuaciones llevadas a cabo por la Sociedad. Por este motivo AZKOYEN, S.A. ha interpuesto un recurso contencioso administrativo y va a hacer uso de todas las posibilidades que la legislación permite para rebatir los planteamientos de las autoridades fiscales.

A pesar de las actuaciones iniciadas, y conforme al criterio de prudencia, la Sociedad tiene constituida al 31 de diciembre de 1999 una provisión por 671 millones de pesetas, aproximadamente, importe que cubre tanto el principal como los intereses devengados hasta la citada fecha, ante la posibilidad de que no prosperen las actuaciones legales iniciadas. Las adiciones de la provisión en el ejercicio corresponden a intereses devengados.

Reg. Merc. de Navarra, tomo 327 general, 174, sección 3ª del libro de Sociedades, folio 19, hoja nº 8;
CIF: A31-065618

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

9. SALDOS CON ADMINISTRACIONES PÚBLICAS

Los saldos mantenidos con estas instituciones son los siguientes, expresados en miles de pesetas:

	<u>Incluido en:</u>	
	<u>Deudores</u>	<u>Acreedores corto plazo</u>
Impuesto sobre Sociedades (retenciones y pagos a cuenta)	56.806	-
Impuesto sobre el Valor Añadido	4.884	-
Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas	-	10.884
Impuesto sobre las Rentas del Capital	-	80.016
Seguridad Social acreedora	-	1.154
Total	<u>61.690</u>	<u>92.054</u>

Como consecuencia de que la Sociedad tributa por el Impuesto sobre Sociedades en régimen consolidado con el resto de sociedades del grupo domiciliadas en España, refleja el saldo por este concepto con las Administraciones Públicas con cargo o abono a las Sociedades del grupo que han devengado dicho saldo, de acuerdo con la Resolución de 30 de abril de 1992 del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas.

Según las disposiciones legales vigentes las liquidaciones de impuestos no pueden considerarse definitivas hasta que no hayan sido inspeccionadas por las autoridades fiscales o haya transcurrido el plazo de prescripción de cuatro años, periodo abierto a inspección para todos los impuestos a 31 de diciembre de 1999. La Sociedad no espera que se produzcan, en el caso de una inspección por parte de las autoridades fiscales, pasivos que afecten significativamente a estas cuentas anuales.

La conciliación del resultado contable, antes de impuestos, con la base imponible del impuesto sobre sociedades es la siguiente:

	<u>Miles de pesetas</u>	
	<u>Aumentos</u>	<u>Disminuciones</u>
Resultado contable del ejercicio		858.711
Diferencias permanentes	-	-
Resultado contable ajustado		<u>858.711</u>
Diferencias temporales:		
- Con origen en ejercicios anteriores	-	-
Base Imponible (Resultado fiscal)		<u>858.711</u>

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

El cálculo del Impuesto sobre Sociedades devengado en el ejercicio es el siguiente:

	<u>Miles de pesetas</u>
Base Imponible	858.711
Cuota íntegra (tipo impositivo 35%)	300.549
Bonificaciones y deducciones: Por doble imposición	(369.366)
Impuesto devengado	<u>(68.817)</u>

La Sociedad de acuerdo a la normativa fiscal vigente, dispone de 237,6 millones de pesetas, aproximadamente, en concepto de deducciones pendientes de aplicar a 31 de diciembre de 1999. Dichas deducciones podrán ser utilizadas únicamente en el impuesto individual de la Sociedad, y no en el Impuesto sobre Sociedades en régimen consolidado, al haber sido originadas con anterioridad al establecimiento de dicha modalidad de tributación.

10. GASTOS EXTRAORDINARIOS

En este epígrafe se recoge, principalmente, el incremento de la provisión para riesgos y gastos que se menciona en la nota 8.

11. REMUNERACIONES AL CONSEJO

Las remuneraciones correspondientes al ejercicio 1999 a los miembros del Consejo de Administración en concepto de atenciones estatutarias, deberán ser aprobadas por la Junta General de Accionistas que acordará la distribución del resultado. La Sociedad ha registrado, al 31 de diciembre de 1999, una provisión de 65,6 millones de pesetas por este concepto, recogida en el epígrafe de "Otras Deudas" del balance de situación adjunto. A 31 de diciembre de 1999 se han realizado pagos a cuenta, por este concepto, que ascienden a un importe de 12 millones de pesetas, recogidos en el epígrafe de "Deudores" del activo del balance de situación adjunto.

No existen obligaciones contraídas en materia de pensiones o pago de primas de seguros de vida respecto de los miembros antiguos y actuales de dicho Organismo de Administración.



AZKOYEN, S.A.

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

12. AÑO 2000

Los administradores no tienen conocimiento de que se haya producido efecto adverso alguno en los sistemas y operaciones de la Sociedad como consecuencia del Efecto 2000, ni prevén que se produzcan efectos adversos significativos en el futuro.

D. Ignacio Orbaiceta Zabalza

D. José María Careaga Meabeanzorena

D. Francisco Elizalde Goldáraz

D. Ricardo Armendáriz Loizu

Dña. Mª del Carmen Troyas Careaga

Peralta (Navarra), 29 de febrero de 2000



AZKOYEN, S.A.

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

AZKOYEN, S.A.

Informe de gestión
del ejercicio 1999

Formulado por el Consejo de Administración en Peralta (Navarra)
el día 29 de febrero de 2000



AZKOYEN, S.A.

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

AZKOYEN, S.A.

Informe de Gestión
Ejercicio 1999

EVOLUCIÓN DEL EJERCICIO

Esta Sociedad es la matriz del Holding Azkoyen, con misiones de planificación estratégica de las sociedades componentes del Grupo, financiación de las inversiones necesarias, gestión de los recursos requeridos y control presupuestario de las actividades.

A lo largo del ejercicio, la actividad ha sido plena, lo que ha contribuido a la obtención de los resultados positivos.

La Junta General de Accionistas celebrada el día 22 de junio de 1999, adoptó el acuerdo de redenominar el capital social en euros, dejándolo fijado en 12.802.500 euros. Asimismo, la Junta acordó modificar el número y el valor nominal de las acciones de la Sociedad de 1,20 euros nominales, canjeando cada una de las 10.668.750 acciones en circulación por 2 nuevas acciones de 0,6 euros de valor nominal.

ACONTECIMIENTOS IMPORTANTES OCURRIDOS DESPUÉS DEL CIERRE DEL EJERCICIO

El ejercicio transcurre con normalidad, sigue las pautas presupuestadas y alcanza los objetivos establecidos.

EVOLUCIÓN PREVISIBLE DE LA SOCIEDAD

Por la estrategia prevista en el desarrollo para el Grupo, el futuro de la Sociedad es optimista a medio y largo plazo.

Los planes de expansión previstos tendrán su correspondiente respuesta en medios y dedicación por parte de la Sociedad.

Reg. Merc. de Navarra tomo 327 general, 174 c. sección 3ª del libro de sociedades, folio 19, hoja nº 18.
CIF-A31-065618



AZKOYEN, S.A.

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

ACTIVIDADES EN MATERIA DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO

Aunque estas actividades son contempladas por la Sociedad, la ejecución práctica corresponde a las sociedades industriales del Grupo.

ADQUISICIÓN DE ACCIONES PROPIAS

La Sociedad no ha tenido en cartera acciones propias.

D. Ignacio Orbaiceta Zabalza

D. José María Careaga Meabeanzorena

D. Francisco Elizalde Goldáraz

D. Ricardo Armendáriz Loizu

Dña. M.ª del Carmen Troyas Careaga

Peralta (Navarra), 29 de febrero de 2000

Reg. Merc. de Navar. tomo 327 general, 174 E. sección 3ª del libro de sociedades, folio 19, hoja nº 39.
CIF: A31-065618.

**COMISION NACIONAL DEL
MERCADO DE VALORES**

9 MAYO 2000

REGISTRO DE ENTRADA

Nº 2000 32126

INFORME DE AUDITORIA

* * * * *

AZKOYEN, S.A. Y SOCIEDADES DEPENDIENTES

**Cuentas Anuales e Informe de Gestión
consolidados correspondientes
al ejercicio anual terminado el
31 de diciembre de 1999**

C N M V

Registro de Auditorías

Emisores

Nº 6318

INFORME DE AUDITORIA DE CUENTAS ANUALES CONSOLIDADAS

A los Accionistas de AZKOYEN, S.A.

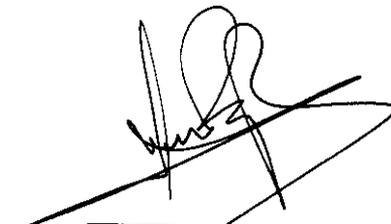
Hemos auditado las cuentas anuales consolidadas de AZKOYEN S.A. y sociedades dependientes que comprenden el balance de situación consolidado al 31 de diciembre de 1999, la cuenta de pérdidas y ganancias y la memoria consolidadas correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, cuya formulación es responsabilidad de los administradores de la Sociedad dominante. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre las citadas cuentas anuales en su conjunto, basada en el trabajo realizado de acuerdo con las normas de auditoría generalmente aceptadas, que incluyen el examen, mediante la realización de pruebas selectivas, de la evidencia justificativa de las cuentas anuales y la evaluación de su presentación, de los principios contables aplicados y de las estimaciones realizadas.

De acuerdo con la legislación mercantil, los administradores presentan, a efectos comparativos, con cada una de las partidas del balance y de la cuenta de pérdidas y ganancias, además de las cifras del ejercicio 1999, las correspondientes al ejercicio anterior. Nuestra opinión se refiere exclusivamente a las cuentas anuales consolidadas del ejercicio 1999. Con fecha 31 de marzo de 1999 emitimos nuestro informe de auditoría acerca de las cuentas anuales consolidadas del ejercicio 1998 en el que expresamos una opinión favorable.

En nuestra opinión, las cuentas anuales consolidadas del ejercicio 1999 adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera consolidados de AZKOYEN, S.A. y sociedades dependientes al 31 de diciembre de 1999 y de los resultados consolidados de sus operaciones para el ejercicio anual terminado en dicha fecha y contienen la información necesaria y suficiente para su interpretación y comprensión adecuada, de conformidad con principios y normas contables generalmente aceptados que guardan uniformidad con los aplicados en el ejercicio anterior.

El informe de gestión consolidado adjunto del ejercicio 1999 contiene las explicaciones que los administradores consideran oportunas sobre la situación de AZKOYEN, S.A. y sociedades dependientes, la evolución de sus negocios y sobre otros asuntos y no forma parte integrante de las cuentas anuales consolidadas. Hemos verificado que la información contable que contiene el citado informe de gestión concuerda con la de las cuentas anuales consolidadas del ejercicio 1999. Nuestro trabajo como auditores se limita a la verificación del informe de gestión con el alcance mencionado en este mismo párrafo y no incluye la revisión de información distinta de la obtenida a partir de los registros contables de las sociedades que componen el Grupo.

ERNST & YOUNG



Jesús Pajares Azpíroz

Pamplona, 1 de marzo de 2000



AZKOYEN, S.A.

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

AZKOYEN, S.A. Y SOCIEDADES DEPENDIENTES

ÍNDICE

	<u>Página</u>
• Cuentas anuales consolidadas	
- Balances de situación consolidados	1 - 2
- Cuentas de pérdidas y ganancias consolidadas	3 - 4
- Memoria consolidada	5 - 28
• Informe de gestión consolidado	1 - 3



AZKOYEN, S.A.

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

AZKOYEN, S.A. Y SOCIEDADES DEPENDIENTES

**Cuentas anuales consolidadas
a 31 de diciembre de 1999**

**Formuladas por el Consejo de Administración en Peralta (Navarra)
el día 29 de febrero de 2000**

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

AZKOYEN, S.A. Y SOCIEDADES DEPENDIENTES

Balances consolidados

al 31 de diciembre de 1999 y 1998

	<u>Miles de pesetas</u>	
ACTIVO	1999	1998
INMOVILIZADO		
Inmovilizaciones Inmateriales		
Bienes y derechos inmateriales	510.423	403.535
Provisiones y amortizaciones	<u>(377.270)</u>	<u>(241.201)</u>
	133.153	162.334
Inmovilizaciones materiales		
Terrenos y construcciones	3.515.847	3.103.892
Instalaciones técnicas y maquinaria	3.117.386	2.538.638
Otras instalaciones, utillaje y mobiliario	3.627.659	2.709.215
Otro inmovilizado	1.072.853	777.497
Anticipos e inmovilizado material en curso	34.601	98.791
Amortizaciones	<u>(5.166.599)</u>	<u>(4.448.695)</u>
	6.201.747	4.779.338
Inmovilizaciones financieras		
Cartera de valores a largo plazo	57.840	142.840
TOTAL INMOVILIZADO	6.392.740	5.084.512
GASTOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS	10.242	7.296
ACTIVO CIRCULANTE		
Existencias	2.667.350	2.325.996
Deudores		
Clientes por ventas y prestaciones de servicios	4.762.295	3.945.589
Otros deudores	866.840	728.300
Provisiones	<u>(498.260)</u>	<u>(447.865)</u>
	5.130.875	4.226.024
Inversiones financieras temporales		
Cartera de valores a corto plazo	301.053	684.641
Depósitos y fianzas constituidos	<u>85</u>	<u>231</u>
	301.138	684.872
Tesorería	851.353	996.611
Ajustes por periodificación	21.985	1.271
TOTAL ACTIVO CIRCULANTE	8.972.701	8.234.774
TOTAL ACTIVO	15.375.683	13.326.582

D. Ignacio Orbaiceta Zabalza
D. José María Careaga Meabeanzorena
D. Francisco Elizalde Goldáraz
D. Ricardo Armendáriz Loizu
Dña. M.ª del Carmen Troyas Careaga

Peralta (Navarra), 29 de febrero de 2000

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

Miles de pesetas**PASIVO****FONDOS PROPIOS**

	<u>1999</u>	<u>1998</u>
Capital suscrito	2.130.157	2.133.750
Diferencias por ajuste del capital a euros	3.593	
Reservas de la Sociedad dominante		
Reservas distribuibles	980.611	1.259.163
Reservas no distribuibles	426.750	426.750
Reservas en sociedades consolidadas por integración global	3.353.567	2.401.238
Diferencias de conversión de sociedades consolidadas por integración global	64.575	43.180
Pérdidas y ganancias consolidadas	1.724.214	1.420.705
Dividendo a cuenta	<u>(320.063)</u>	<u>(320.063)</u>
TOTAL FONDOS PROPIOS	8.363.404	7.364.723

INGRESOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS

Subvenciones en capital	223.973	12.662
-------------------------	---------	--------

PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS

	747.860	757.135
--	---------	---------

ACREEDORES A LARGO PLAZO

Deudas con entidades de crédito	227.267	192.570
Otros acreedores	<u>87.743</u>	<u>51.880</u>
	315.010	244.450

ACREEDORES A CORTO PLAZO

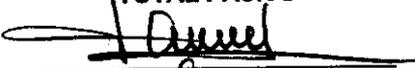
Deudas con entidades de crédito	1.130.359	687.694
Acreedores comerciales	3.701.805	2.722.560
Otras deudas no comerciales	824.834	1.503.337
Provisiones para operaciones de tráfico	68.438	34.021

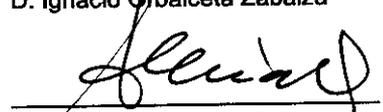
TOTAL ACREEDORES A CORTO PLAZO

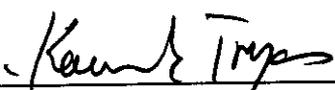
	<u>5.725.436</u>	<u>4.947.612</u>
--	------------------	------------------

TOTAL PASIVO

	<u>15.375.883</u>	<u>13.326.582</u>
--	-------------------	-------------------


D. Ignacio Orbaiceta Zabalza


D. Francisco Elizalde Goldáraz


Dña. M.ª del Carmen Troyas Careaga


D. José María Careaga Morbeanzorena


D. Ricardo Armendáriz Loizu

Peralta (Navarra), 29 de febrero de 2000

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peraita (Navarra) ESPAÑA

AZKOYEN, S.A. Y SOCIEDADES DEPENDIENTES

Cuentas de pérdidas y ganancias consolidadas
correspondientes a los ejercicios anuales
terminados el 31 de diciembre de 1999 y 1998

	<u>Miles de pesetas</u>	
	<u>1999</u>	<u>1998</u>
GASTOS		
Reducción de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	-	58.122
Consumos y otros gastos externos	10.420.070	9.109.911
Gastos de personal		
Sueldos, salarios y asimilados	3.496.787	3.086.544
Cargas sociales	988.792	843.147
Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado	986.497	874.869
Variación de provisiones de tráfico	14.188	69.870
Otros gastos de explotación	3.570.988	3.171.390
	<hr/>	<hr/>
BENEFICIOS DE EXPLOTACION	2.025.351	2.002.739
	<hr/>	<hr/>
Gastos financieros y asimilados	232.219	294.243
Diferencias negativas de cambio	36.457	22.416
	<hr/>	<hr/>
RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS	-	-
	<hr/>	<hr/>
BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS	1.906.315	1.882.545
	<hr/>	<hr/>
Pérdidas procedentes del inmovilizado	11.079	7.478
Gastos y pérdidas extraordinarios	49.292	107.346
	<hr/>	<hr/>
RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS	96.686	49.224
	<hr/>	<hr/>
BENEFICIOS CONSOLIDADOS ANTES DE IMPUESTOS	2.003.001	1.931.769
	<hr/>	<hr/>
Impuesto sobre beneficios	278.787	511.064
	<hr/>	<hr/>
RESULTADO CONSOLIDADO DEL EJERCICIO (BENEFICIO)	1.724.214	1.420.705

D. Ignacio Orbaiceta Zabalza

D. Francisco Elizalde Goldáraz

D. Ricardo Armendáriz Loizu

D. José María Careaga Meabeanzorena

Dña. M.ª del Carmen Troyas Careaga

Peraita (Navarra), 29 de febrero de 2000

Reg. Merc. de Navarra, tomo 327 general, 174 c., sección 3ª del libro de sociedades, folio 19, hoja nº 3, C.I.F.-A31-065618



AZKOYEN, S.A.

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

'AZKOYEN, S.A. Y SOCIEDADES DEPENDIENTES'

Memoria consolidada

Ejercicio 1999

1. ACTIVIDADES Y COMPOSICIÓN DEL GRUPO

AZKOYEN, S.A. nació en 1976, como una empresa pionera en la fabricación y venta de máquinas automáticas.

Antes había sido una empresa familiar de carácter localista, fabricante de pequeñas máquinas de golosinas y tabaco.

A partir de esta fecha, comienza una etapa de desarrollo comercial y tecnológico. Se incorporan nuevas máquinas del sector "vending" (bebidas frías y calientes) capaces de mejorar sus prestaciones mediante aplicaciones electrónicas a sus mecanismos.

La estrategia de la empresa se dirige al desarrollo comercial e industrial: se abre a los mercados del exterior e incorpora nuevas tecnologías.

Como consecuencia de esta estrategia, en el año 1988, la Sociedad se divide en distintas unidades productivas y comerciales en un afán de lograr centros de decisión más eficaces y operativos.

Así, nacen sociedades productivas, independientes por líneas de productos, como Azkoyen Industrial, S.A., Azkoyen Hostelería, S.A. y Azkoyen Medios de Pago, S.A. Esta última sociedad se constituyó en el ejercicio 1998 a partir de la escisión parcial de Azkoyen Industrial, S.A. y la aportación a la nueva sociedad de la unidad productiva de "medios de pago".

A medida que la presencia en los mercados internacionales se hace más patente, surgen sociedades de distribución que atienden diversos mercados.

Actualmente, las sociedades del Grupo Azkoyen se dedican a la fabricación y comercialización de máquinas expendedoras de productos estuchados y bebidas, máquinas seleccionadoras de monedas y otros medios de pago, y en general a cualquier otra actividad preparatoria o complementaria de las actividades anteriores. El sector de la hostelería es uno de los sectores al que se destina una parte importante de los productos mencionados con anterioridad. En los últimos ejercicios, se han incrementado nuestros servicios mediante la elaboración y comercialización del café y otra serie de productos complementarios.

El Grupo Azkoyen, en adelante la Sociedad, está constituido por las siguientes sociedades:

- * Azkoyen, S.A. (Sociedad Matriz), constituida el 9 de abril de 1976, domiciliada en la Avda. San Silvestre, s/n, PERALTA (Navarra). Se dedica principalmente a la prestación de toda clase de servicios financieros, administrativos y de gestión a las sociedades filiales.



AZKOYEN, S.A.

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

- * Azkoyen Industrial, S.A., que tiene actividad fabril, y Azkoyen Comercial, S.A., dedicada a la actividad comercializadora, Sociedades Filiales participadas al 100% por la Sociedad Matriz, constituidas el 27 de noviembre de 1987, domiciliadas ambas en la Avda. San Silvestre, s/n, PERALTA (Navarra).
- * Azkoyen Hostelería, S.A., Sociedad Filial participada al 100% por la Sociedad Matriz, constituida el 13 de enero de 1988, domiciliada en Avda. San Silvestre, s/n, PERALTA (Navarra). Su actividad consiste en la fabricación de productos para hostelería.
- * Azkoyen Comercial Internacional, S.A., Sociedad Filial, participada al 100% por la Sociedad Matriz, constituida el 23 de noviembre de 1987, bajo la denominación social de Navinver, S.A., y que cambió este nombre por su actual denominación, el 21 de marzo de 1994. Tiene su domicilio actual en Avda. San Silvestre, s/n Peralta (Navarra).
- * Azkoyen Medios de Pago, S.A., Sociedad Filial participada al 100% por la Sociedad Matriz, constituida el 6 de julio de 1998 mediante una escisión parcial sin extinción de Azkoyen Industrial S.A. Su domicilio social es la Avda. San Silvestre, s/n, PERALTA (Navarra) y su actividad fabril se basa en la línea de productos de medios de pago.
- * Azkoyen Portugal, Ltda., Sociedad Filial comercial participada al 100% por la Sociedad Matriz, domiciliada en Sintral Park Albarraque, Rio de Mouro, Lisboa (Portugal).
- * Azkoyen U.K. Ltd., Sociedad Filial comercial participada al 100% por la Sociedad Matriz, domiciliada en 150 Aldersgate Street, London EC1A 4 EJ (Gran Bretaña).
- * Azkoyen Comercial Deutschland GmbH, Sociedad Filial comercial participada al 100% por la Sociedad Matriz, domiciliada en Wilhelm-Ostwald Strasse OF., 53721 Siegburg (Alemania).
- * Azkoyen France S.A.R.L., Sociedad Filial comercial participada al 100% por la Sociedad Matriz, domiciliada en 361, Parc Médicis, 52, Avenue des Pépinières, 94832 Fresnes Cedex (France).

Todas las sociedades del Grupo cierran su ejercicio social el 31 de diciembre.

2. BASES DE PRESENTACIÓN DE LAS CUENTAS ANUALES CONSOLIDADAS

a) Consolidación

Las Cuentas anuales consolidadas se han preparado a partir de los registros de contabilidad auditados de Azkoyen, S.A., y de sus Sociedades Filiales. Las cuentas anuales consolidadas y las individuales de Azkoyen, S.A., correspondientes al ejercicio 1999 se someterán, al igual que las de las Sociedades Filiales, a la aprobación de las respectivas Juntas Generales Ordinarias, y se estima que serán aprobadas sin ninguna modificación.

Reg. Merc. de Navarra, tomo 327 general, 174 de la sección 3ª del libro de Sociedades, folio 19, hoja nº 8.
CIF: A31-065618.



AZKOYEN, S.A.

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

Las Cuentas anuales consolidadas son el resultado de la consolidación por el método de integración global de las correspondientes a las Sociedades Matriz y Filiales relacionadas en la Nota 1.

Para la elaboración de las Cuentas anuales consolidadas se han aplicado las disposiciones legales vigentes en materia contable y las normas establecidas en el Real Decreto 1815/91 sobre formulación de cuentas anuales consolidadas, con objeto de mostrar la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados consolidados.

Todos los saldos al 31 de diciembre de 1999 entre las sociedades consolidadas y las transacciones realizadas entre las mismas en los ejercicios terminados en dichas fechas han sido eliminados a efectos de la consolidación, así como los márgenes brutos derivados de las transacciones entre dichas sociedades respecto a las existencias que permanecen en inventario al 31 de diciembre.

El importe de la participación financiera de la Sociedad Matriz en las Sociedades Filiales, que figura registrada por su valor nominal, se elimina con el capital de dichas sociedades, por lo que no se crea ninguna diferencia en consolidación que requiera ser recogida en una cuenta específica. Las reservas de las Sociedades Filiales figuran recogidas en el epígrafe "Reservas en sociedades consolidadas por integración global" del balance de situación consolidado adjunto.

La integración de los estados financieros de Azkoyen Portugal, Ltda., Azkoyen U.K. Ltd., Azkoyen Comercial Deutschland, GmbH., y Azkoyen France, S.A.R.L., (Nota 1) se ha realizado a los tipos de cambio de las respectivas monedas vigentes a final de cada ejercicio, salvo las cuentas patrimoniales en las que el cambio aplicado ha sido el vigente en la fecha de cada uno de sus movimientos. La diferencia entre la valoración de las cuentas patrimoniales, al tipo de cambio vigente al 31 de diciembre y al tipo de cambio aplicado, viene registrada en el capítulo "Diferencias de conversión de sociedades consolidadas por integración global" del epígrafe Fondos propios.

b) Normas de valoración

La preparación de las cuentas anuales consolidadas se hace, en términos generales, de acuerdo con principios y criterios contables generalmente aceptados.

Los principios y criterios contables más significativos aplicados en la preparación de las cuentas anuales consolidadas son los siguientes:

1. Inmovilizaciones inmateriales

Atendiendo a criterios de prudencia y conforme a la normativa contable en vigor, los gastos incurridos por el Departamento de Investigación y Desarrollo en el análisis, elaboración de prototipos y lanzamiento de nuevos productos se contabilizan como gasto del ejercicio.



AZKOYEN, S.A.

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

Los diversos conceptos que figuran registrados en este epígrafe, que corresponden a marcas, fondo de comercio y aplicaciones informáticas, se valoran a su precio de adquisición.

Las amortizaciones se calculan de forma lineal, en función de la vida útil estimada, que es la siguiente:

	<u>Años de vida útil</u>
Marcas	2,5
Fondo de comercio	2,5
Aplicaciones informáticas	2

Respecto a los derechos derivados de los contratos de arrendamiento financiero se contabilizan como activos inmateriales por el valor al contado del bien, reflejándose en el pasivo la deuda total por las cuotas más el importe de la opción de compra. La diferencia entre ambos importes, constituida por los gastos financieros de la operación, se contabiliza como gastos a distribuir en varios ejercicios.

Los derechos registrados como activos inmateriales se amortizan en función de la vida útil del bien.

2. Inmovilizaciones materiales

Los bienes de inmovilizado material figuran valorados a coste de adquisición y en el caso de las Sociedades Filiales con domicilio fiscal en Navarra han sido objeto de la actualización legal practicada en el ejercicio 1996 de acuerdo con lo establecido en la Ley Foral 23/1996 y Decreto Foral 9/1997 que la desarrolla, de 30 de diciembre de 1996 y 20 de enero de 1997.

Los bienes recibidos por Azkoyen Medios de Pago, S.A. en el proceso de escisión de Azkoyen Industrial, S.A., así como aquellos otros bienes de Inmovilizado material adquiridos con posterioridad a cualquier compañía del Grupo Azkoyen, se han registrado al coste de adquisición, que era igual al valor neto que figuraba en los registros contables de las respectivas sociedades del Grupo. La amortización, por su parte, se calcula aplicando los coeficientes estipulados sobre el coste original.

Las reparaciones, que no representan una ampliación de la vida útil, y los gastos de mantenimiento son cargados directamente a la cuenta de pérdidas y ganancias. Los costes de ampliación o mejora que dan lugar a una mayor duración del bien son capitalizados como mayor valor del mismo.

Las amortizaciones están calculadas de forma lineal, en función de la vida útil estimada para los distintos elementos.



AZKOYEN, S.A.

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

Los años de vida útil estimados son los siguientes:

	<u>Años de vida útil</u>
Edificios	30 - 38
Instalaciones y mobiliario	6,66
Maquinaria y equipo	6,66
Utillaje	(*)
Vehículos	5
Equipo proceso de datos	4

(*) En función de la vida útil estimada para cada útil o troquel individualmente considerado.

3. Existencias

Las existencias están valoradas al coste o al valor de mercado, si fuese menor, considerándose como valor de mercado para materias primas su precio de reposición y para productos terminados su valor de realización deducidos los gastos de comercialización que correspondan. En el coste se incluyen materiales a precio de última factura, que se aproxima a FIFO, trabajos de terceros, mano de obra directa y gastos generales de fabricación.

4. Descuento comercial

Al 31 de diciembre de 1999 la Sociedad tenía un importe de 1.087 millones de pesetas, aproximadamente, de efectos descontados en bancos y pendientes de vencimiento a dicha fecha, registrados en los epígrafes de "Clientes por ventas y prestación de servicios" y en "Préstamos y otras deudas" del balance de situación.

Asimismo, una de las sociedades dependientes firmó en 1994 acuerdos con dos compañías de factoring mediante los cuales cede a las mismas determinados créditos comerciales, conforme a las condiciones establecidas en dichos acuerdos. Al cierre del ejercicio el importe negociado pendiente de vencimiento con éstas, ascendía a 1.488 millones de pesetas, que la Sociedad no registra en su balance de situación debido a que las cláusulas de los acuerdos indican que una vez aceptada la factura negociada por la compañía de "factoring", ésta asume todo riesgo de impago.

5. Provisión para insolvencias

La dotación a la provisión para insolvencias se realiza conforme a una estimación de la cobrabilidad de los saldos de clientes, en función de su antigüedad y garantías.



AZKOYEN, S.A.

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

6. Créditos no comerciales

Se valoran por el importe entregado.

7. Inversiones financieras temporales

Se registran a su precio de adquisición.

8. Clasificación de las deudas

Las deudas a plazo contraídas con terceros se consideran a largo plazo cuando los vencimientos exceden de doce meses a partir de la fecha del balance de situación consolidado adjunto.

9. Provisiones para riesgos y gastos

En este epígrafe se recogen, principalmente, las estimaciones realizadas por la Sociedad para hacer frente a posibles reclamaciones o interpretaciones que pudieran realizar terceros interesados o afectados de la normativa legal vigente.

10. Transacciones y saldos en moneda extranjera

Las transacciones que se realizan en moneda extranjera figuran registradas al tipo de cambio del momento de la transacción. Al cierre del ejercicio, la Sociedad ha contabilizado los saldos en moneda extranjera al tipo de cambio vigente a dicha fecha.

11. Contratos de futuros sobre existencias

Una de las sociedades dependientes realiza este tipo de operaciones para la compra de materia prima de una de sus líneas de actividad. En los contratos pendientes de vencimiento al cierre del ejercicio, las diferencias positivas entre el precio de cotización al cierre y el precio concertado no se registran en el balance de situación consolidado ni en la cuenta de pérdidas y ganancias consolidada y las negativas se registran si el precio de venta es inferior a la totalidad de los costes.

Al 31 de diciembre de 1999, existen contratos de futuros de existencias con precio cerrado por 349 millones de pesetas, aproximadamente.

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

12. Impuesto sobre Sociedades

El gasto por Impuesto sobre Sociedades se calcula en función del resultado del ejercicio considerándose las diferencias existentes entre el resultado contable y el resultado fiscal (Base imponible del impuesto) y distinguiendo en éstas su carácter de permanentes o temporales a efectos de determinar el Impuesto sobre Sociedades devengado en el ejercicio. La Sociedad a partir del ejercicio 1999 se ha acogido al régimen de tributación consolidada con sus filiales españolas.

13. Ingresos y gastos

Los ingresos y gastos se imputan en función del criterio del devengo, es decir, cuando se produce la corriente real de bienes y servicios que los mismos representan, con independencia del momento en que se produzca la corriente monetaria o financiera derivada de ellos.

3. INMOVILIZACIONES INMATERIALES

El detalle por conceptos de este epígrafe, al 31 de diciembre de 1999, es el siguiente:

	<u>Miles de pesetas</u>		
	<u>Coste</u>	<u>Amortización Acumulada</u>	<u>Neto</u>
Marcas	45.000	(45.000)	-
Fondo de comercio	265.630	(265.630)	-
Aplicaciones informáticas	135.348	(64.637)	70.711
Derechos sobre bienes en régimen de arrendamiento financiero	64.445	(2.003)	62.442
	<u>510.423</u>	<u>(377.270)</u>	<u>133.153</u>



AZKOYEN, S.A.

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

Los movimientos producidos en el ejercicio, tanto en coste como en amortización, son los siguientes:

<u>Coste</u>	<u>Miles de pesetas</u>				
	<u>Marcas</u>	<u>Fondo de comercio</u>	<u>Aplicaciones informáticas</u>	<u>Derechos sobre bienes en régimen de arrendamiento financiero</u>	<u>Otros</u>
Saldo al 31 de diciembre de 1998	30.000	265.630	67.340	34.876	5.689
Adiciones	15.000	-	70.668	29.569	-
Retiros	-	-	(1.665)	-	(5.689)
Reclasificaciones	-	-	(995)	-	-
Saldo al 31 de diciembre de 1999	<u>45.000</u>	<u>265.630</u>	<u>135.348</u>	<u>64.445</u>	-

<u>Amortización Acumulada</u>	<u>Miles de pesetas</u>			
	<u>Marcas</u>	<u>Fondo de comercio</u>	<u>Aplicaciones informáticas</u>	<u>Derechos sobre bienes en régimen de arrendamiento financiero</u>
Saldo al 31 de diciembre de 1998	21.000	185.941	33.509	751
Adiciones	24.000	79.689	33.319	1.252
Retiros	-	-	(1.665)	-
Reclasificaciones	-	-	(526)	-
Saldo al 31 de diciembre de 1999	<u>45.000</u>	<u>265.630</u>	<u>64.637</u>	<u>2.003</u>

Al 31 de diciembre de 1999, la información relativa de los bienes utilizados en régimen de arrendamiento financiero es la siguiente:

<u>Denominación</u>	<u>Inmueble</u>	<u>Inmueble</u>
Coste del bien en origen:	34.876 (*)	29.251 (*)
Valor opción de compra:	358 (*)	280 (*)
Duración del contrato:	120 meses	120 meses
Tiempo transcurrido:	22 meses	5 meses
Importe cuotas satisfechas en ejercicios anteriores:	3.582 (*)	-
Importe cuotas satisfechas en el ejercicio:	4.299 (*)	1.399 (*)
Cuotas pendientes:	34.676 (*)	32.166 (*)

* Miles de pesetas

Reg. Merc. de Navarra, tomo 327 general, 174 en la sección 3ª del libro de sociedades, folio 19, hoja nº 78, CIF: A31-065618.



AZKOYEN, S.A.

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

4. INMOVILIZACIONES MATERIALES

Al 31 de diciembre de 1999, la composición de este epígrafe del balance de situación adjunto es la siguiente:

	Miles de pesetas		
	<u>Coste</u>	<u>Amortización Acumulada</u>	<u>Neto</u>
Terrenos y construcciones	3.515.847	(616.801)	2.899.046
Instalaciones técnicas y maquinaria	3.117.386	(1.616.624)	1.500.762
Otras instalaciones, utillaje y mobiliario	3.627.659	(2.326.596)	1.301.063
Otro inmovilizado	1.072.853	(606.578)	466.275
Anticipos e inmovilizaciones materiales en curso	34.601	-	34.601
	<u>11.368.346</u>	<u>(5.166.599)</u>	<u>6.201.747</u>

Los movimientos producidos en el ejercicio, tanto en coste como en amortización, son los siguientes:

<u>Coste</u>	Miles de pesetas					<u>Total</u>
	<u>Terrenos y construcciones</u>	<u>Instalaciones técnicas y maquinaria</u>	<u>Otras instala- ciones, utillaje y mobiliario</u>	<u>Otro inmovilizado</u>	<u>Anticipos e inmoviliza- ciones materiales en curso</u>	
Saldo al 31 de diciembre de 1998	3.103.892	2.538.638	2.709.215	777.497	98.791	9.228.033
Adiciones	476.599	628.970	857.848	342.626	34.601	2.340.644
Retiros	(64.644)	(97.920)	(5.789)	(45.054)	-	(213.407)
Trasposos	-	13.433	85.358	-	(98.791)	-
Reclasificaciones	-	34.265	(18.973)	(2.216)	-	13.076
Saldo al 31 de diciembre de 1999	<u>3.515.847</u>	<u>3.117.386</u>	<u>3.627.659</u>	<u>1.072.853</u>	<u>34.601</u>	<u>11.368.346</u>

Reg. Merc. de Navarra, tomo 327 general, 174, sección 3ª del libro de sociedades, folio 19, hoja nº 8, C.I.F.: A31-065618.

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

<u>Amortización acumulada</u>	<u>Miles de pesetas</u>				<u>Total</u>
	<u>Terrenos y construcciones</u>	<u>Instalaciones técnicas y maquinaria</u>	<u>Otras instalaciones, utillaje y mobiliario</u>	<u>Otro inmovilizado</u>	
Saldo al 31 de diciembre de 1998	534.703	1.402.839	1.995.078	516.075	4.448.695
Dotaciones	96.281	284.193	341.025	126.738	848.237
Retiros	(13.314)	(89.966)	(3.900)	(35.484)	(142.664)
Trasposos	-	-	-	-	-
Reclasificaciones	(869)	19.558	(5.607)	(751)	12.331
Saldo al 31 de diciembre de 1999	<u>616.801</u>	<u>1.616.624</u>	<u>2.326.596</u>	<u>606.578</u>	<u>5.166.599</u>

Las inversiones fuera del territorio español, a 31 de diciembre de 1999, son las siguientes:

	<u>Miles de pesetas</u>
Coste de adquisición	562.341
Amortización acumulada	(164.915)
Neto	<u>397.426</u>

Los bienes totalmente amortizados, a 31 de diciembre de 1999, son los siguientes:

	<u>Miles de pesetas</u>
Edificios y construcciones	144.855
Instalaciones técnicas y maquinaria	833.362
Otras instalaciones, utillaje y mobiliario	1.667.964
Otro inmovilizado	292.114
Total	<u>2.938.295</u>

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

5. INMOVILIZACIONES FINANCIERAS

El movimiento de este epígrafe durante el ejercicio 1999, ha sido el siguiente, en miles de pesetas:

	<u>Miles de pesetas</u>
Saldo al 31 de diciembre de 1998	142.840
Retiros	85.000
Saldo al 31 de diciembre de 1999	<u>57.840</u>

El detalle de las inversiones al cierre del ejercicio es el siguiente:

	<u>Miles de pesetas</u>	<u>% participación</u>
Otros valores a largo plazo	57.840	Inferior al 20%
	<u>57.840</u>	

6. EXISTENCIAS

El desglose de las existencias, por grupos, al 31 de diciembre de 1999, es el siguiente:

	<u>Miles de pesetas</u>
Materias primas	917.339
Productos en curso de fabricación	253.200
Productos terminados propios y adquiridos a terceros	1.496.811
Total	<u>2.667.350</u>

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

7. OTROS DEUDORES

Al 31 de diciembre de 1999, este epígrafe está compuesto de los siguientes saldos:

	<u>Miles de pesetas</u>
Deudores varios	61.104
Deudores factoring	145.100
Impuesto sobre Sociedades anticipado	223.248
Impuesto sobre el Valor Añadido	175.447
Impuesto sobre Sociedades (retenciones y pagos a cuenta de diversas sociedades del grupo)	61.755
Hacienda Pública deudora por subvenciones concedidas	200.186
	<u>866.840</u>

8. INVERSIONES FINANCIERAS TEMPORALES

A 31 de diciembre de 1999, las principales inversiones financieras temporales son las siguientes:

	<u>Tipo medio de interés %</u>	<u>Miles de pesetas</u>	<u>Vencimiento</u>
Deuda Pública	3,2%	301.053	10 de enero de 2000

9. FONDOS PROPIOS**a) Capital**

El capital social, al 31 de diciembre de 1999, está compuesto por 21.337.500 acciones al portador, ordinarias de 0,6 euros de valor nominal cada una, iguales entre sí, numeradas correlativamente del 1 al 21.337.500, ambos inclusive, que confieren las mismas obligaciones y derechos políticos y económicos. Las acciones están representadas desde el 24 de julio de 1993 por anotaciones en cuenta en cumplimiento de lo establecido en la Junta General de accionistas de 29 de junio de 1993.

Reg. Merc. de Navarra, tomo 327 general, 174 de sección 3ª del libro de Sociedades, folio 19, hoja nº 3.
CIF: A31-065618.



AZKOYEN, S.A.

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

A 31 de diciembre de 1998 el capital social estaba compuesto por 10.668.750 acciones de 200 pesetas de valor nominal cada una. Sin embargo, la Junta General de Accionistas de la Sociedad celebrada el 22 de junio de 1999, adoptó por unanimidad redenominar el capital social en euros. A los efectos de redondear el valor nominal de cada acción al céntimo más próximo (de acuerdo con lo previsto en el artículo 11 de la Ley 46/1998 sobre Introducción del Euro), dejándolo fijado en 1,20 euros, se reduce el capital social con cargo a reservas de libre distribución por importe de 21.595,78 euros. Asimismo, se constituye una reserva indisponible por el importe de la cifra de capital que se reduce, de acuerdo con las exigencias recogidas en la Ley 46/1998. Dicha reserva se recoge bajo la denominación "Diferencias por ajuste del capital a euros".

La misma Junta General de Accionistas de la Sociedad mencionada en el párrafo anterior, adoptó por unanimidad modificar el número y el valor nominal de las acciones de la Sociedad de 1,20 euros nominales, canjeando cada una de las 10.668.750 acciones en circulación por 2 nuevas acciones de 0,6 euros de valor nominal, sin que se produjera variación alguna de la cifra de capital social.

Las acciones de Azkoyen, S.A. están admitidas, a cotización en el mercado continuo, en las Bolsas de Madrid y Bilbao. La Sociedad, al cotizar en las dos Bolsas, no conoce quiénes son los titulares de las acciones, salvo cuando, al existir alguna participación superior al 5%, se lo hayan comunicado, de la misma forma que a la Comisión Nacional del Mercado de Valores (C.N.M.V.) de acuerdo con la legislación vigente.

b) Reservas de la Sociedad dominante

- Reservas distribuibles

Corresponde a la reserva voluntaria y es de libre disposición. En este epígrafe figuran incluidos los dividendos definitivos de las sociedades dependientes.

- Reservas no distribuibles (reserva legal)

De acuerdo con el Texto Refundido de la Ley de Sociedades Anónimas, las sociedades que obtengan beneficios destinarán a la reserva legal un 10% del beneficio del ejercicio, hasta que dicha reserva alcance, al menos, el 20% del capital social. La reserva legal, mientras no supere el límite indicado, sólo podrá destinarse a la compensación de pérdidas en el caso de que no existan otras reservas disponibles suficientes para este fin. Igualmente podrá utilizarse para aumentar el capital en la parte de su saldo que exceda del 10% del capital ya aumentado. Sólo sería distribuible en caso de liquidación de la Sociedad.

c) Reservas en Sociedades Consolidadas por integración global

En este epígrafe figuran incluidas todas las reservas de las Sociedades dependientes de acuerdo con el siguiente detalle al 31 de diciembre de 1999, una vez incorporados los ajustes de consolidación:

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

Miles de pesetas

Azkoyen Comercial, S.A.	1.359.059
Azkoyen Industrial, S.A.	1.369.702
Resto de Sociedades dependientes	624.806
	<u>3.353.567</u>

En este epígrafe se incluye la denominada "Reserva de Revalorización, Ley Foral 23/1996 de Actualización de Valores" por 382.458.000 pesetas. Esta reserva es consecuencia de las operaciones de actualización del Inmovilizado material practicadas por las Sociedades dependientes españolas en el ejercicio 1996, de acuerdo con la normativa que regula dichas operaciones.

Las operaciones de actualización y el saldo de esta reserva, una vez transcurridos 3 años desde la fecha del balance en que consten dichas operaciones, se consideran tácitamente aprobadas a partir del 31 de diciembre de 1999.

Dicha reserva podrá destinarse a eliminar resultados contables negativos, a aumentar el capital social y, a partir del 31 de diciembre del año 2006 (10 años contados a partir de la fecha del balance en que se reflejaron las operaciones de actualización), a reservas de libre disposición. El saldo de la reserva no podrá ser distribuido, directa o indirectamente, a menos que la plusvalía haya sido realizada mediante la venta o amortización total de los elementos actualizados.

Así mismo, figura en el epígrafe "Reservas en Sociedades Consolidadas por integración global", atribuibles a las sociedades dependientes Azkoyen Industrial, S.A., Azkoyen Comercial, S.A. y Azkoyen Medios de Pago, S.A., la denominada "Reserva Especial para Inversiones" que, a 31 de diciembre de 1999, tiene los siguientes importes, en miles de pesetas:

	<u>Reserva Especial para Inversiones</u>	
	<u>L.F. 12/1993</u>	<u>L.F. 24/1996</u>
Azkoyen Industrial, S.A.	663.045	416.844
Azkoyen Comercial, S.A.	66.849	721.500
Azkoyen Medios de Pago, S.A.	280.963	-
	<u>1.010.857</u>	<u>1.138.344</u>

- Reserva especial para inversiones 12/1993

Para el cálculo del Impuesto sobre Sociedades de los ejercicios 1993 a 1995 las Sociedades dependientes se acogieron a los beneficios contemplados en la Ley Foral 12/1993 que permitió reducir de la base imponible del Impuesto sobre Sociedades el 60% del importe que del beneficio contable se destinó a la denominada "Reserva Especial para Inversiones 12/1993". De acuerdo con la citada ley, el importe destinado a la reserva debe materializarse en inversiones de activos fijos hasta el 31 de diciembre de 1995 y, tras 5 ejercicios de su materialización, se podrá destinar a la eliminación de resultados negativos o a la ampliación de capital.

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

- Reserva especial para inversiones 24/1996

Para el cálculo del Impuesto sobre Sociedades del ejercicio 1996 y 1998, las Sociedades dependientes se acogieron a los beneficios contemplados en la Ley Foral 24/1996 que permite reducir de la base imponible el 45% del importe que se destine a la "Reserva Especial Inversiones 24/1996", con un límite de un 40% de la citada base imponible. Según lo contemplado en la citada Ley, las sociedades podrán destinar la parte de libre disposición de su beneficio contable a la constitución de esta reserva, el importe de cuyas dotaciones se deberá materializar en determinadas inversiones de activos fijos, en un plazo de dos años, a contar desde el cierre del ejercicio con cuyos beneficios se dotó la misma.

d) La evolución de las cuentas del epígrafe "Fondos Propios", durante el ejercicio, es la siguiente:

	Miles de pesetas				
	Sociedad dominante		Reservas en Sociedades consolidadas	Diferencias de conversión	Pérdidas y ganancias consolidadas
Reservas no distribuibles	Reservas distribuibles				
Saldo a 31 de diciembre de 1998	426.750	1.259.163	2.401.238	43.180	1.420.705
• Aportación al beneficio de 1998	-	(252.511)	1.673.216	-	(1.420.705)
• Dividendos de la Matriz distribuidos	-	(746.813)	-	-	-
• Dividendos de Filiales distribuidos	-	720.772	(720.772)	-	-
• Diferencias de conversión	-	-	-	21.395	-
• Beneficio consolidado del ejercicio	-	-	-	-	1.724.214
• Disminución reserva de revalorización	-	-	(115)	-	-
Saldo a 31 de diciembre de 1999	<u>426.750</u>	<u>980.611</u>	<u>3.353.567</u>	<u>64.575</u>	<u>1.724.214</u>

10. SUBVENCIONES DE CAPITAL

El movimiento de dicha cuenta en el ejercicio 1999 ha sido el siguiente:

	Miles de pesetas
Saldo inicial	12.662
Adiciones	243.342
Subvenciones transferidas al resultado del ejercicio	(32.031)
Saldo final	<u>223.973</u>

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

11. PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS

El movimiento de este epígrafe en el ejercicio ha sido el siguiente:

	<u>Miles de pesetas</u>
Saldo al 31 de diciembre de 1998	757.135
Dotaciones	33.378
Bajas	(42.653)
Saldo al 31 de diciembre de 1999	<u>747.860</u>

En el año 1989, como consta en la correspondiente Memoria auditada, la Sociedad, siguiendo una práctica utilizada por otras sociedades, realizó compras, fundamentalmente a una entidad financiera, del usufructo de obligaciones bonificadas fiscalmente.

Con fecha 20 de octubre de 1994, la Inspección fiscal levantó un acta correspondiente al Impuesto sobre Sociedades del ejercicio 1989, en la que no aceptó la deducción fiscal practicada por la Sociedad como consecuencia de la compra del usufructo de obligaciones bonificadas en dicho ejercicio.

Los administradores de la Sociedad han recabado la opinión de distintos juristas quienes, a través de sus correspondientes dictámenes, coinciden en señalar la legalidad de las actuaciones llevadas a cabo por la Sociedad. Por este motivo, AZKOYEN, S.A. ha interpuesto un recurso contencioso administrativo y va a hacer uso de todas las posibilidades que la legislación permite para rebatir los planteamientos de las autoridades fiscales.

A pesar de las actuaciones iniciadas, y conforme al criterio de prudencia, la Sociedad tiene constituida al 31 de diciembre de 1999 una provisión por 671 millones de pesetas, aproximadamente, importe que cubre tanto el principal como los intereses devengados hasta la citada fecha, ante la posibilidad de que no prosperen las actuaciones legales iniciadas.

12. DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO A LARGO Y CORTO PLAZO

La composición de este epígrafe, a 31 de diciembre de 1999, es la siguiente:

<u>Concepto</u>	<u>Miles de pesetas</u>	
	<u>Corto</u>	<u>Largo</u>
Descuento comercial	1.086.853	-
Préstamos subvencionados	35.923	168.008
Acreedores por arrendamiento financiero	7.583	59.259
	<u>1.130.359</u>	<u>227.267</u>

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

No hay un límite preestablecido por las entidades de crédito para el descuento comercial. El tipo medio de interés aplicado en el descuento comercial durante el ejercicio es del 4 %.

La Sociedad dispone de varios préstamos avalados y subvencionados en la totalidad de sus intereses por el Gobierno de Navarra, con la finalidad de financiar varios proyectos de investigación. El detalle de los importes pendientes, al 31 de diciembre de 1999, es el siguiente:

<u>Sociedad dependiente</u>	<u>Miles de pesetas</u>	
	<u>Corto</u>	<u>Largo</u>
Azkoyen Industrial, S.A.	10.900	51.058
Azkoyen Medios de Pago, S.A.	20.070	59.824
Azkoyen Hostelería, S.A.	4.953	33.565
Azkoyen Comercial S.A.	-	23.561
	<u>35.923</u>	<u>168.008</u>

El importe de la deuda clasificada por vencimientos al 31 de diciembre de 1999, es la siguiente:

<u>Vencimiento</u>	<u>Miles de pesetas</u>	
	<u>Préstamos subvencionados</u>	<u>Arrendamiento financiero</u>
2000	35.923	7.583
2001	40.848	7.583
2002	50.320	7.583
2003	31.010	7.583
2004	21.887	7.583
2005		
y siguientes	23.943	28.927
	<u>203.931</u>	<u>66.842</u>

Reg. Merc. de Navarra tomo 327 general, 174 c.a. sección 3ª del libro de Sociedades, folio 19, hoja n.º 23.
CIF: A31-065618.

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

13. OTRAS DEUDAS A LARGO Y CORTO PLAZO

Dentro de estos epígrafes, a 31 de diciembre de 1999, se incluyen los siguientes conceptos e importes:

	<u>Miles de pesetas</u>	
	<u>Corto</u>	<u>Largo</u>
Proveedores por compra de inmovilizado	-	23.783
Atenciones estatutarias	65.625	-
Entidades Públicas	662.708	-
Remuneraciones pendientes de pago	68.027	-
Anticipos reintegrables	11.120	63.960
Otros	17.354	-
	<u>824.834</u>	<u>87.743</u>

Los comentarios más relevantes en relación con los conceptos más significativos son los siguientes:

a) Deudas con Entidades Públicas y situación fiscal

La deuda con Entidades Públicas se desglosa, al 31 de diciembre de 1999, como sigue:

	<u>Miles de pesetas</u>
Organismos de la Seguridad Social	129.286
Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas	104.559
Impuesto sobre el Valor Añadido	246.574
Impuesto sobre Sociedades del ejercicio	74.890
Impuesto sobre las Rentas de Capital	80.016
Otros	<u>27.383</u>
	<u>662.708</u>

Actualmente las sociedades españolas del grupo tributan por el Impuesto sobre Sociedades, en régimen consolidado.

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

La conciliación del resultado contable consolidado con la base imponible del Impuesto sobre Sociedades es la siguiente:

	<u>Miles de pesetas</u>		
	<u>Aumentos</u>	<u>Disminuciones</u>	
Resultado contable consolidado antes de Impuestos:			2.003.001
Diferencias permanentes			
- De las sociedades individuales	-	-	-
- De los ajustes por consolidación	111.142	-	111.142
Diferencias temporales			
- De las sociedades individuales			
• con origen en el ejercicio	98.274	-	98.274
• con origen en ejercicio anterior	-	(113.100)	(113.100)
- De los ajustes por consolidación	126.730	(73.891)	52.839
Resultado fiscal			<u>2.152.156</u>

El cálculo del gasto devengado en el ejercicio 1999 por el Impuesto sobre Sociedades, partiendo de los resultados del Grupo, es el siguiente:

	<u>Miles de pesetas</u>
Resultado contable consolidado antes de Impuestos	2.003.001
Diferencias permanentes	
- De las sociedades individuales	-
- De los ajustes por consolidación	111.142
Resultado contable ajustado	<u>2.114.143</u>
Cuota íntegra	<u>766.754</u>
Deducción por doble imposición (dividendos)	(36.656)
Resto de deducciones	(451.311)
Gasto por Impuesto sobre Sociedades	<u>278.787</u>

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

El movimiento del ejercicio del epígrafe "Impuesto sobre Sociedades anticipado", que figura registrado en la cuenta "Otros deudores" es el siguiente:

	<u>Miles de pesetas</u>
Saldo inicial	223.592
Adiciones	52.890
Retiros	(39.585)
Otros (*)	(13.649)
Saldo final	<u>223.248</u>

(*) Originado por el comienzo en este ejercicio de la tributación en régimen consolidado de las sociedades nacionales.

De acuerdo con la normativa fiscal vigente, se dispone de 1.163 millones de pesetas al 31 de diciembre de 1999, en concepto de deducciones por inversiones y creación de empleo.

De acuerdo con la legislación vigente, las declaraciones de impuestos no pueden considerarse definitivas hasta que no hayan sido inspeccionadas o haya transcurrido el plazo de prescripción de 4 años. Están abiertas a inspección todas las declaraciones realizadas en los últimos cuatro años. La Sociedad no espera que se produzcan, en el caso de una inspección por parte de las autoridades fiscales, pasivos que afecten significativamente a las cuentas anuales.

b) Anticipos reintegrables

El detalle de los Organismos que han concedido anticipos reintegrables, sin interés, a las Sociedades del Grupo, al 31 de diciembre de 1999, es el siguiente:

	<u>Miles de pesetas</u>		
	<u>Corto Plazo</u>	<u>Largo Plazo</u>	<u>Total</u>
Azkoyen Industrial, S. A. C.D.T.I. (*)	3.700	18.500	22.200
Azkoyen Medios de Pago, S.A. C.D.T.I. (*)	7.420	22.260	29.680
Azkoyen Hostelería, S. A. C.D.T.I. (*)	-	23.200	23.200
	<u>11.120</u>	<u>63.960</u>	<u>75.080</u>

(*) Centro para el Desarrollo Tecnológico Industrial (C.D.T.I.).

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

Los vencimientos de los importes anteriores son los siguientes:

<u>Vencimiento</u>	<u>Miles de pesetas</u>
2000	11.120
2001	15.520
2002	16.247
2003	17.956
2004	10.537
2005	3.700
	<u>75.080</u>

14. INGRESOS Y GASTOS**a) Cifra de negocios**

La cifra de negocios del Grupo en el ejercicio, correspondiente a su actividad ordinaria, distribuida por mercados geográficos, es la siguiente:

	<u>Miles de pesetas</u>
Mercado interior	14.054.122
Mercado exterior	7.203.473
Total	<u>21.257.595</u>

No se menciona con más detalle la cifra de ventas desglosada por actividades y mercados, haciendo uso de lo establecido en el artículo 200 párrafo 8 del Texto Refundido de la Ley de Sociedades Anónimas.

**AZKOYEN, S.A.**

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

b) Personal

El número medio de personas empleadas durante el ejercicio, en las sociedades del Grupo, es el siguiente:

	<u>Plantilla media</u>
Licenciados	59
Titulados grado medio	101
Jefes comerciales	36
Mandos intermedios	26
Administrativos	118
Comerciales	246
Operarios	358
	<u>944</u>

c) Ingresos o beneficios extraordinarios

Este capítulo recoge, fundamentalmente, cobros parciales a clientes a los que se les han retirado las máquinas, las bajas de la provisión para riesgos y gastos e ingresos de ejercicios anteriores.

d) Gastos y pérdidas extraordinarios

En este capítulo se recoge, entre otros, el incremento de la provisión para riesgos y gastos (ver nota 11).

e) Transacciones en moneda extranjera

Las transacciones en moneda extranjera, excluyendo aquellas realizadas en monedas con paridad fija frente al euro, realizadas por el Grupo durante el ejercicio, son las siguientes:

	<u>Miles de pesetas</u>
Ventas e ingresos	1.521.571
Compras y gastos	474.908



AZKOYEN, S.A.

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

f) Aportación de cada Sociedad a los resultados consolidados

Las Sociedades españolas del actual Grupo Azkoyen se constituyeron como consecuencia de la escisión de Azkoyen, S.A. realizada en 1988 y explicada en las respectivas memorias de ejercicios anteriores. Aunque cada una de las Sociedades, que se constituyeron en aquel momento, tiene entidad jurídica independiente, operativamente sigue siendo Azkoyen, S.A. (Sociedad Matriz que posee la totalidad de las acciones del resto de sociedades del Grupo) quien marca las pautas, políticas y criterios que deben imperar en el Grupo, constituyendo el único núcleo de gestión global.

Por este motivo, los administradores consideran que la forma más adecuada de presentar la distribución del resultado consolidado entre las Sociedades del Grupo, en el ejercicio 1999, es la siguiente:

	<u>Miles de pesetas</u>
Azkoyen, S.A. (Sociedad Matriz)	927.528 *
Sociedades dependientes:	
Azkoyen Industrial, S.A.	285.766
Azkoyen Medios de Pago, S.A.	273.307
Azkoyen Hostelería, S.A.	75.814
Azkoyen Comercial, S.A., Azkoyen Comercial Internacional, S.A. y Sociedades Comerciales Extranjeras	1.275.936
Ajustes de consolidación	(1.114.137)
	<u>1.724.214</u>

* En estos resultados figuran los dividendos percibidos en 1999 de las Sociedades dependientes, por 1.066 millones de pesetas, que figuran incluidos en los ajustes de consolidación.

15. REMUNERACIONES A CONSEJEROS

Las remuneraciones correspondientes al ejercicio 1999 a los miembros del Consejo de Administración, en concepto de atenciones estatutarias, deberán ser aprobadas por la Junta General de Accionistas, que acordará la distribución del resultado. La Sociedad ha registrado, al 31 de diciembre de 1999, una provisión de 65,6 millones de pesetas por este concepto, recogida en el epígrafe de "Otras deudas no comerciales" del Balance de situación consolidado adjunto. A 31 de diciembre de 1999, se han realizado pagos a cuenta, por este concepto, que ascienden a un importe de 12.000.000 pesetas.

No existen obligaciones contraídas en materia de pensiones o pago de primas de seguros de vida respecto de los miembros antiguos y actuales del Órgano de Administración, ni retribuciones por otros conceptos.

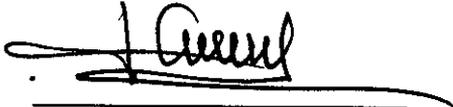


AZKOYEN, S.A.

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

16. AÑO 2000

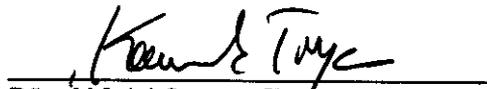
Los Administradores no tienen conocimiento de que se haya producido efecto adverso alguno en los sistemas y operaciones de la Sociedad como consecuencia del Efecto 2000, ni prevén que se produzcan efectos adversos significativos en el futuro.


D. Ignacio Orbaiceta Zabalza


D. José María Careaga Meabeanzorena


D. Francisco Elizalde Goldáraz


D. Ricardo Armendáriz Loizu


Dña. M.ª del Carmen Troyas Careaga

Peralta (Navarra), 29 de febrero de 2000

Reg. Merc. de Navarra tomo 327 general, 174 (3.ª sección 3.ª del libro de Sociedades, folio 19, hoja nº 306, CIF: A31-065618.



AZKOYEN, S.A.

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

AZKOYEN, S.A. Y SOCIEDADES DEPENDIENTES

Informe de gestión consolidado
del ejercicio 1999

Formulado por el Consejo de Administración en Peralta (Navarra)
el día 29 de febrero de 2000



AZKOYEN, S.A.

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

AZKOYEN, S.A. Y SOCIEDADES DEPENDIENTES

Informe de Gestión Consolidado
Ejercicio 1999

EVOLUCIÓN DEL EJERCICIO

Ha sido un año muy positivo para la Sociedad.

Las ventas han alcanzado los 21.257 millones de pesetas, con un incremento del 11,16% con respecto al año anterior.

El mayor aumento ha correspondido al mercado exterior, un 20,0%, mientras que el mercado interior ha crecido un 7,1% teniendo en cuenta las importantes cuotas de presencia en la mayoría de nuestras líneas de productos.

Las inversiones en activos materiales, han sobrepasado los 2.341 millones de pesetas, destinadas al incremento de la capacidad productiva, en función de nuestras previsiones de mercado.

El vending y la hostelería han sido las líneas con mayor crecimiento, y dentro de esta última, el café va teniendo el protagonismo esperado.

En los mercados exteriores seguimos incrementando nuestra presencia, estamos en más de 40 países, y las ventas alcanzan ya el 33,9% de nuestra cifra total.

El mercado europeo se va preparando para dentro de dos años cuando entre en vigor la moneda única. Esto conllevará una amplitud importante en mercados y productos.

La Sociedad ha desarrollado técnica y comercialmente sus procesos para adecuarlos a la nueva situación, pudiendo señalar con satisfacción que las nuevas exigencias de estos productos están siendo debidamente atendidas.

El peso específico de los mercados exteriores es cada vez mayor, cobrando una importancia capital, dado el alto nivel de versatilidad y capacidad de adaptación necesarias para poder estar permanentemente en primera línea de competencia, lo cual exige importantes y continuas inversiones productivas, comerciales y en I + D.

Los beneficios netos alcanzan los 1.724 millones de pesetas, con un incremento del 21,3% sobre el año anterior.

Azkoyen Medios de Pago, S.A. ha tenido un año muy importante en su consolidación en su base técnica y de investigación, para poder acometer proyectos futuros en el nuevo marco europeo.

Nuestras máquinas están preparadas ya para las nuevas exigencias de los medios de pago.



AZKOYEN, S.A.

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

· ACONTECIMIENTOS IMPORTANTES OCURRIDOS DESPUES DEL CIERRE DEL EJERCICIO

En estos primeros meses transcurridos, las cifras de ventas y beneficios van acordes con las previsiones.

A principios de año se realizó la inauguración de la nueva planta del tostado del café, con una inversión superior a los 600 millones de pesetas, actuando ya a la capacidad adecuada según las exigencias del mercado.

· EVOLUCIÓN PREVISIBLE DE LA SOCIEDAD

Tenemos planes y objetivos claros para los próximos años.

Incrementaremos nuestra presencia en nuevos mercados y con productos complementarios.

Las inversiones realizadas en los últimos años, así como los recursos destinados a I+D, constituyen una garantía para los desafíos del futuro.

Somos conscientes de la exigencia cada vez mayor del mercado europeo principalmente, por su amplitud y nivel de competencia. Tenemos una presencia positiva, esperando potenciarla a niveles óptimos.

Los recursos disponibles irán encaminados a mejorar la competitividad de nuestros productos y servicios, con criterios de versatilidad y capacidad de reacción.

· ACTIVIDADES EN MATERIA DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO

Es una actividad fundamental para una Compañía como la nuestra que tiene tecnología propia.

Supone que nuestros productos tienen que estar siempre adaptados a las exigencias de los diversos mercados.

La incorporación de las mejoras tecnológicas en todos los campos, y especialmente en el de la electrónica, que se están produciendo con una dinámica muy activa, exige una dedicación muy decidida.

Por ello, no se ahorran esfuerzos en un servicio tan importante para la Compañía.

En este ejercicio, los gastos realizados en I+D alcanzan los 955 millones y suponen el 5% de las ventas producidas por el grupo, cifra muy significativa en este tipo de industria.

Las continuas adaptaciones de los productos existentes y la incorporación de otros nuevos, es una constante permanente de actuación.

En esta línea, colaboramos con centros de investigación tanto públicos como privados, así como con Universidades.

Reg. Merc. de Navarra, tomo 327 general, 174, c.a. sección 3ª del libro de Sociedades, folio 19, hoja nº 33.
CIF: A31-065618



AZKOYEN, S.A.

Avda. San Silvestre, s/n.
Apartado 2 y 25
Tel. 948 709 709
Fax 948 709 720
31350 Peralta (Navarra) ESPAÑA

ADQUISICIÓN DE ACCIONES PROPIAS

No se ha realizado ninguna.

D. Ignacio Orbaiceta Zabalza

D. José María Careaga Meabeanzorena

D. Francisco Elizalde Goldaraz

D. Ricardo Armendáriz Loizu

Dña. M.ª del Carmen Troyás Careaga

Peralta (Navarra), 29 de febrero de 2000

Reg. Merc. de Navarra, tomo 327 general, 174 e 3.ª sección, 3.º del libro de sociedades, tomo 19, hoja nº 8, C.I.F.-A31-066618.